



LA STAMPA (NOVARA)

Data: 01.11.2020 Pag.: 42
Size: 383 cm2 AVE: € .00
Tiratura:
Diffusione:
Lettori:

CARLO CARENA. Lo studioso e scrittore vive a Vacciago di Ameno: le anticipazioni sui suoi nuovi libri

“I 95 anni li festeggio senza strafare Il segreto degli antichi per la felicità”

MARCELLO GIORDANI

Oggi compie 95 anni: con vitalità e ritmo di un ragazzo. Sta per pubblicare altri due volumi. Carlo Carena, il Professore, da Vacciago di Ameno, per i «Millenni» di Einaudi ha tradotto i capisaldi della letteratura greca e latina, deve avere scoperto nei classici la formula dell'eterna giovinezza.

Carena, come festeggia?

«In effetti ho pensato a questo compleanno, poi mi sono detto che i 25 si celebrano come si deve, lo dicevano i classici, "semel in anno licet insanire", ma i 95 devono essere più appartati, più nascosti che esibiti».

C'è il nuovo libro (ed. Interlinea) con una poesia di Erasmo da Rotterdam: l'autore dell'«Elogio della follia» scriveva anche in versi?

«Ha lasciato 150 poesie e ho scelto quella dedicata alla capanna del Bambino Gesù. Erasmo confronta la povertà della capanna con lo sfarzo dei palazzi reali. Componimento magnifico. L'ho accompagnato a una poesia rinascimentale di Sannazzaro».

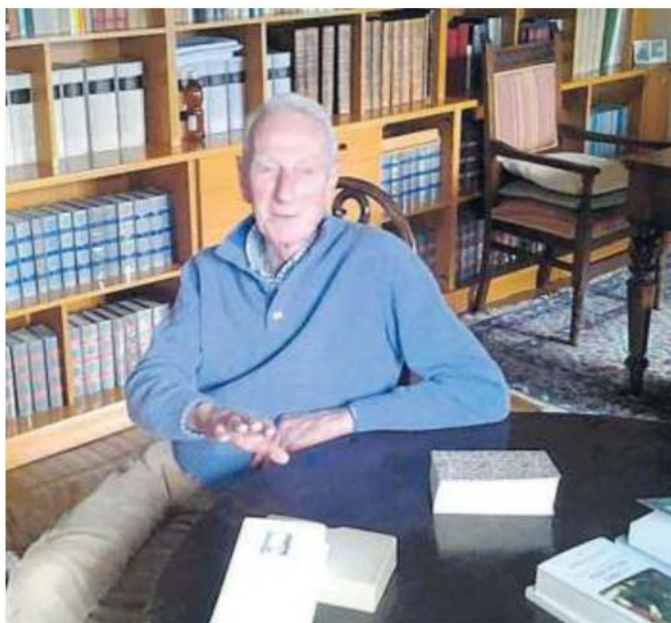
Poi arriverà un'altra opera, frutto di una sua scoperta d'archivio, che pubblicherà per l'associazione storica Cusius: di che cosa si tratta?

«Nell'archivio parrocchiale di Vacciago ho trovato una sorta di diario di don Taddei, valesiano, parroco per circa trent'anni sul lago d'Orta dall'inizio a metà 800. Il sacerdote vive un periodo difficilissimo, quello delle requisizioni dei beni ecclesiastici da parte dei Savoia e si trova alla fame. Lo salvano i parrochiani, che gli regalano una botticella di vino e qualche peco-

ra. Don Taddei è benvenuto in paese, contribuisce alla costruzione del santuario della Bocciola ma soprattutto è preso da questa durissima polemica contro lo Stato che opprime la Chiesa».

Da Eschilo a Marco Aurelio, da Seneca a Sant'Agostino, ha tradotto e interpretato maestri di saggezza ed etica: che cosa ci insegnano nell'era così complessa della pandemia?

«La loro psicologia era molto diversa. Estrapolarne massime per applicarle all'oggi non sarebbe corretto. A loro bastava poco per la felicità, non avevano bisogno d'auto lussuose, di due mesi all'anno in villa sui monti e resort al mare. Orazio all'inaugurazione del tempio di Apollo chiede la salute di corpo e mente e la possibilità di avere sempre un piatto di legumi. Oggi chi chiederebbe queste cose a una divinità o anche solo a un governo?».—



Carlo Carena, tra pareti di libri, nel suo studio. Sopra è con due amici d'eccezione: Italo Calvino (a destra) e Guido Davico Bonino

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario. Non riproducibile

LA STAMPA (NOVARA)

Data: 01.11.2020 Pag.: 42
Size: 383 cm2 AVE: € .00
Tiratura:
Diffusione:
Lettori:



Da Interlinea a casa sua

«Il nostro dono-sorpresa
con un infinito grazie»



Per il professor Carena c'è anche un regalo che non si aspetta. L'editrice Interlinea gli porta a casa a Vacciago, accanto al santuario della Bocciola, la prima copia del volume con la traduzione della poesia giovanile di Erasmo da Rotterdam. «Edizione limitata - spiega l'editore Roberto Cicala - e stampata da noi apposta per lui. Il libro è nella collana Nativitas, nata su sua ispirazione, e per questo gli siamo particolarmente grati. Sono i nostri auguri a un grande della cultura italiana». Per dettagli e libro: 0321-1992282. . M. G.